

СИНОНИМИЧЕСКИЙ РЯД ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ С ДОМИНАНТОЙ АЙ В ЭВЕНСКОМ ЯЗЫКЕ

SYNONYMIC RANGE OF ADJECTS WITH THE DOMINANT AI IN THE EVEN LANGUAGE

**E. Nesterova
S. Savvinova
I. Sadovnikova**

Summary: This article is devoted to the systematic description of the synonymous series of adjectives with the dominant ai in the Even language. The study, which is directly related to the description of the meaning and meaning of linguistic units used in the speech of the lexeme ai. The synonymic series is analyzed in order to penetrate deeper into the essence of these linguistic phenomena, to show the manifestation of systemic relations in vocabulary. The study of synonyms and the peculiarities of their use in the Even language reveals lexical richness, where the system of similarity of converging and connecting lexemes is revealed. The importance of the study is determined by the fact that synonymy in the Even language has not yet become an object of study, dictionaries of synonyms have not been developed, synonymy of dialect vocabulary and polysemous words has not been studied. Therefore, the study of synonymy with full coverage of materials and the collection of such synonymous pairs is an urgent and important task of lexicographers, since today they are under threat of extinction. Sources of lek.

Keywords: Even language, synonymic series, dominant, adjective, lexeme.

Нестерова Елена Васильевна

канд. филол. наук, н.с. Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения Российской академии наук
г. Якутск
Nesterovaelena@mail.ru

Саввинова Степанида Николаевна

канд. филол. наук, н.с. Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения Российской академии наук
г. Якутск
Stepanidasav@mail.ru

Садовникова Ия Ивановна

канд. филол. наук, н.с. Институт гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера Сибирского отделения Российской академии наук
г. Якутск
Sadovnikova79@mail.ru

Аннотация: Данная статья посвящена системному описанию синонимического ряда прилагательных с доминантой ай в эвенском языке. Исследование, которого непосредственно связано с описанием значения и смысла языковых единиц, употребляемого в речи лексемы ай. Анализируется синонимический ряд, чтобы глубже проникнуть в сущность данных языковых явлений, показать проявление системных отношений в лексике. Изучение синонимов и особенностей их употребления в эвенском языке раскрывает лексическое богатство, где раскрывается система сходства сближающихся и связывающих между собой лексем. Важность исследования определяется тем, что синонимия в эвенском языке до сих пор не стала объектом изучения, не разработаны словари синонимов, не изучена синонимия диалектной лексики и многозначных слов. Поэтому изучение синонимии с полным охватом материалов и собирание таких синонимических пар является актуальной и важной задачей лексикографов, так как сегодня они находятся под угрозой исчезновения. Источниками лексического материала послужили словари эвенского языка, в том числе извлечения из художественных произведений, этнографических очерков.

Ключевые слова: эвенский язык, синонимический ряд, доминанта, прилагательное, лексема.

По вопросам синонимии написано немало исследований, однако кардинальные аспекты проблемы, такие как определение синонимов, критерии синонимичности, остаются спорными. О том, что такое синоним, какие бывают синонимы, насколько это понятие вообще реально, в лингвистической литературе были высказаны самые разнообразные, часто противоречивые соображения. Сущность синонимов как слов с одинаковым или схожим значением и употреблением по-разному понимается различными исследователями [7, 112].

Проблема структуры синонимического ряда уже длительное время привлекает внимание исследователей. Под синонимическим рядом (гнездом, парадигмой) понимают несколько синонимов, объединённых единством обозначаемого явления действительности, понятия или отношения [14, с.54].

В данной работе рассматривается синонимический ряд прилагательных эвенского языка с общим значением «хороший, добрый, красивый, славный». Ряд состоит из прилагательных ай, дулам, гудей, нод, хани. Изучение

синонимического ряда в эвенском языке осуществляется выявлением частности употребления слова. Выбрав доминанту по частности, определяем активность и пассивность слова в языке. Каждый член синонимического ряда передает определенный вариант общего значения. Следует также учитывать принадлежность синонимических слов к той или иной части речи, как считает Реформатский: «Слова как строительный материал, находясь в распоряжении грамматики, получают, прежде всего, значение той или иной части речи, что сказывается не только на их синтаксическом употреблении и способности или неспособности к тем или иным сочетаниям, но в их морфологических свойствах, как словообразовательных, так и словоизменительных; общая отнесенность к той или иной части речи определяется грамматическим значением данной категории, т.е. части речи» [9, с. 110].

Синонимическими рядами принято называть группу синонимов, которые объединены по критериям: «чтобы они имели полностью совпадающее толкование; чтобы они имели одинаковое число активных семантических валентностей; чтобы они принадлежали к одной и той же части речи» [1, с.33]. В нашем представлении синонимический ряд представляя собой определенный континуум и характеризуясь открытостью, отличается вместе с тем относительно постоянной обладающей определенными параметрами структурой. Разделяя мнение о доминанте как стилистически нейтральном

Исследователи [1], [14] не едины в определении доминанты синонимического ряда, но указывают, что доминанта – это простое по семантическому значению и нейтральное стилистически слово.

«Под доминантами подразумеваются, в частности, стержневые слова, нейтральные в стилистическом отношении, наиболее частотные и типичные для синонимического ряда, определяющие его границу» [1, с.10].

Доминантой рассматриваемого синонимического ряда выделяем прилагательное *ай*, так как это слово имеет более широкое значение и может легко заменить их. Ряд состоит из прилагательных *ай*, *дулам*, *гудей*, *нод*, *хани*. Доминантой выступает *ай*.

В «Эвенско-русском словаре» [9, с. 37] лексема **АЙ** имеет следующие значения:

1. Хороший, добрый, красивый, славный;
2. Добро, доброта, достоинство, польза, удобство;
3. Хорошо, красиво, удобно, выгодно. Так общее значение эвенского слова **АЙ** еще можно определить как «очень хороший, обладающий положительным качеством».

Как видно из словарной статьи, лексема *АЙ* выступает как имя прилагательное, имя существительное и наре-

чие. Новикова К.А. относит их именам с нерасчлененной семантикой и отмечает, что «слова этой группы получают конкретизацию лишь в предложении, вне предложения их нельзя отнести ни к именам предметным (существительным), ни к именам качественным (прилагательным, ни к наречиям) [6, с. 11].

Первое основное значение прилагательного *ай* соответствует русскому **хороший**. В синонимическом ряду **ай** в значении хороший выступает как **ЛСВ1**. Например: *Мэкэлэ ай бэй бисин* [13, с. 175] *Мэкэлэ хорошим человеком был*.

Дэ-ло-дэ, тимины айнырыкын

Оңмунңкуймуңдеи буюндэи

Эмикэми банууридэ-дэ.

Дэ-лэ-дэ, Уриндэи иссоттан бадундай.

Дэ-ло-дэ, завтра, когда будет хорошо.

Найди быстрого дикого оленя.

Езжай верхом на ней

Дэ-ло-дэ, езжай по следам Уринди.

Таким образом, прилагательное *АЙ*, являясь доминантой, имеет прямое номинативное значение для синонимического ряда. В.В. Виноградов считает, что «прямое номинативное значение это значения, как бы непосредственно направленные на «предметы», явления, действия и качества действительности (включая сюда и внутреннюю жизнь человека) и отражающие их общественное понимание» [3, с. 95].

ЛСВ1 выделяет следующие производно-номинативные значения.

ЛСВ2 «послушный». Определяемый субъект послушный, кроткий.

Хо долдан, мукай ок-та эти нукра, хо ай гиркэ. – Очень послушный, никогда не снимающий свою доху, очень **хороший приятель**. (эвен. загадка 'собака') [4, с. 124].

ЛСВ3 выражает качество человека, которому подвластно все. Например: *Хо ай, хони бэй бичэ бисэнри. Та-вар мэн хунади хинду бөдэй хину гэлнэссэм, - гөнчэ атика-какан.* – Ты оказывается **хороший человек**, всемогущий, я ходила за тобой, чтобы выдать свою дочь за тебя за муж [10, стр.75].

Второе значение прилагательного **ай** «**добрый**» (**ЛСВ4**) выражает внутреннее качество человека как добросердечность, незлобивость. Например: *ай* в значении **добрый**: *Хи хаван эрэлбу орабру намтаки илбэсли, тала хину аил бэйл алатта. Ты бери вторую половину стада и иди в сторону моря, тебя там ждут добрые люди* [10, с. 69].

Третье значение прилагательного **ай** (**ЛСВ5**) свя-

зано с внешней оценкой субъекта, то есть в значении **красивый**.

*Эбдэрэ тикэддэн, аю хиңаргасанчав эбдэрэв иңньси хуннэ чупталриди чалбандук курэлукэнни. – Падают листья, **красивый** пожелтевший лист, сорвал холодный ветер с березы и закружил.* [15, с.103].

ЛСВ6 **Славный**.

*Аманни нонман хупкуттин,
Хавай одан мандурин
Аю төрэм нюнсэгрин,
хоя несу ангарин [4, 178].
Отец его учил,
Грамотным чтобы он стал,
славным словом наставлял
Много счастья открыл.*

Итак, слово **АЙ** как лексико-семантический вариант включает 5 производно-номинативных значений, так как они совмещаются в опорном ЛСВ1 и являются производными. В приведенных примерах употребляется как определение при имени существительном, который называет не только человека, но и животного, предмет. Человек, определяемый как **АЙ**, может быть не только хорошим, добрым, красивым, но и всемогущим. Существительные, обозначающие животных, а именно собаки, могут быть определены как **АЙ**, так как для народа, живущего в экстремальных условиях, собака всегда являлась другом, помощником и даже кормильцем. Надо отметить, что в эвенском языке есть прилагательное **Хунним** со значением «ласковый, дружелюбный» по отношению животного к человеку.

Синонимом к лексеме **АЙ** является слово **дулам**. В **РЭС дулам** определяется как 1) тихий, спокойный; 2) незанятый делом. Основное же значение слова **Дулам** (ЛСВ1) - спокойный, например: *Хи **дулам** мявалкан бисэнни, хуту [5, с. 182]. Ты **спокойное** сердце имеющий, дитя (мое).*

*Тарпач **дулам** оримдас оди [5, с. 172]. И, наконец, **спокойным** стал вроде.*

*Ноуан ок-та бими **дулам** биврэрин [5, с. 167]. Он всегда **спокойным** был.* В данном значении слово **дулам** управляет именем существительным в винительном падеже: *Хи **дулам** мявалкан бисэнни, хуту [5, с. 182].* Также может управлять творительным падежом: *Ноуан ок-та бими **дулам** биврэрин [4, с. 167].*

Вариантом основного значения лексемы **дулам** является «тихий (ЛСВ2)».

*Тормита эмчэлэн эрэли хо **дулам** нян хивкэне иримдас [5, с.22].*

Синонимичный ряд с доминантой **ай** включает лексему **гудей**, которая в РЭС толкуется как **гудей** (ЛСВ1) «1) милый, славный; 2) ласковый, нежный». Например: «- Э, - ноуан гөнни, - дорова, **гудей** асаткан. – Э, - сказал он, - Здравствуй, **милая** девочка.» [15, с. 134].

Основное значение лексемы **гудей** милый (ЛСВ1).

*Нэрин нёлтэмэн, нямси хираман, **гудей** дулраман, Дюлкан бинивэн Эрэгэр би этудим. Солнечного света теплое дыхание, **милый** запах дома всегда я буду хранить* [13, с.11].

ЛСВ2 славный. Это прилагательное используется при восславлении родины, показывает отношение автора к отчизне: *Кунараптук аяврит, Балдача буг **гудейн**, Эмэнэп эр бу хину Дёр ангандула дялатми [4, с. 1]. С детства любили родину **славную**, вот оставили тебя на целых два года.*

Производно-номинативным значением прилагательного **гудей** является (ЛСВ3) ласковый. *Гудей энму мусэмэн, солдат гэрбэлкэн биникэн, мэргэтникэн гэлэрэм, толкандулай көөрэм. По **ласковой** моей матери улыбке, хотя называюсь солдатом, скучаю и во сне вижу.*

ЛСВ4 нежная. Применение прилагательного в значении нежная показывает, что субъект проявляет нежность, любовь к близким:

*Хину **гудей** кэнмуни
Хэрэтникэн хокандим,
Тар дэгидди хусилнюн
Би өмэтту икэдим.
Тебя нежную обнимать
С волнением обрадуюсь,
Вон с летящими лебедями
Я с ними (спою) пропою [12, с. 112].*

Прилагательное **гудей** обозначает свойство, которое выражается в проявлении любви, нежности и ласки. Лексема, как и другие члены синонимического ряда активно используется в эвенской речи.

Прилагательное **нод** отмечается в РЭС как: 1. Красивый, привлекательный, миловидный; 2. Красиво, привлекательно, славно, мило. Характеризует внешний облик субъекта. Например: *Ңи, бадикар бадич мялриди, хедди нёлтэм дюллэ иччин, тарак ңидук-тэ хулэк нян **нод** бидин! – Кто завтра утром проснется и первым увидит солнце, тот и будет излишне **красив**! [4, с. 113].*

*Иуэнь төр эуи, **нод** бэилнюн-тэкэн энэе эсни бис [5, с. 175]. Северная земля не только сильными, **красивыми** людьми богата.*

Яракан-да нод асаткан урэчин [4, с. 6]. Что бы она ни

делала **красивая** девушка, похоже.

Прилагательное *нод* показывает объект восхищения, обычно объектом восхищения выступает человек, в отличие от других членов синонимического ряда.

В РЭС лексема *Хани* означает: 1. красивый, нарядный; 2. Франт. *Асаткан нимкамдас хани бисин, аручаган, урум-кун нян нэрин* [5, с. 161]. Девушка сказочно **красивая (нарядная)** была, скромная, кроткая и светлая.

Изучение синонимической системы языка проводится обычно в рамках синонимических рядов, представляющих собой микроучастки лексики. Определяя синонимический ряд как микросистему языка, разные исследователи берут за основу образования синонимического ряда, различные свойства синонимов. Одни лингвисты основным критерием синонимического ряда считают общность денотата и близость значений, для других понятийная общность и общая денотация

- факультативные признаки синонимического ряда. Необходимыми признаками они считают семантическую общность и частичную взаимозаменяемость. Таким образом, анализ прилагательных, образующих синонимический ряд *ай*, с доминантой *ай* показал, что синонимы этого ряда передают лучшие человеческие качества как доброта, нежность, физическую и духовную красоту, проявление любви не только к человеку, родине, но и к животным. Проведенное на парадигматическом уровне сопоставление словарных толкований выявило лишь несколько слов, которые встречаются в дефинициях большинства членов ряда. Часто использование этих прилагательных для интерпретации значения других слов доказывает их особую синонимическую близость в пределах ряда. Исследование сравнительной частотности прилагательных выявило более высокую частоту употребления. Каждый член синонимического ряда не только передает определенный вариант общей семантики, но и имеет производно-номинативное значение.

ЛИТЕРАТУРА

1. Апресян Ю.Д. Исследования по семантике и лексикографии: Т. 1: Парадигматика. – М., 2009. – 568 с.
2. Болганбаев А. Синонимы в казахском языке. Автореф. дис. доктора филологических наук. Алма-Ата, 1971.
3. Виноградов В.В. Избранные труды. Лексикология и лексикография. – М., 1977. – С. 162-189.
4. Кейметинов В.С., Кейметинова А.Д. Тан, анмайду книга. Книга для чтения в 5-6 классах эвенских школ. – СПб.: отд-ние изд-во «Просвещение», 2000.-191с.
5. Кривошапкин А.В. Тормита буюсэмнэ. – Якутск: Бичик, 2018. – 208 с.
6. Новикова К.А. Очерки диалектов эвенского языка. Ольский говор. – Л.: Наука, 1980.- Ч.2. – с.118.
7. Новиков Л.А. Антонимия в русском языке. М., 1973. –222 с.
8. Реформатский А.А. Введение в языкознание. М., 1979. С.322.
9. Роббек В.А., Роббек М.Е. Эвенско-русский словарь. – Новосибирск: Наука, 2005. – 365 с.
10. Роббек В.А., Роббек М.Е. и др. Атав нимкарни. Якутск, 2005. 94 с.
11. Словарь синонимов русского языка: В 2-х т. / под ред. А.П. Евгеньевой. – Л., 1970. С. 17.
12. Степанов А.П. Амму дэтлэвин хиракчин. Якутск, Бичик, 2008, – 45 с.
13. Фольклор эвенов Березовки (образцы шедевров). – Якутск, 2005. – 362 с.
14. Шанский Н.М. Лексикология современного русского языка. Пособие для студентов пед. ин-тов. 2-е изд. испр.. М.: просвещение, 1972. – 328 с.
15. Цинциус В.И., К.А. Новикова. Мут торэнти. Эвенский язык. Учебник и книга для чтения. Ленинград «Просвещение» 1979.

© Нестерова Елена Васильевна (Nesterovaelena@mail.ru), Саввинова Степанида Николаевна (Stepanidasav@mail.ru),
Садовникова Ия Ивановна (Sadovnikova79@mail.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»